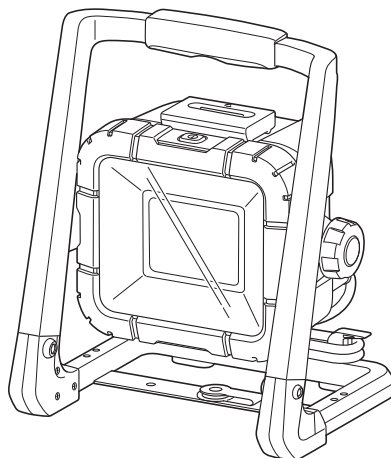
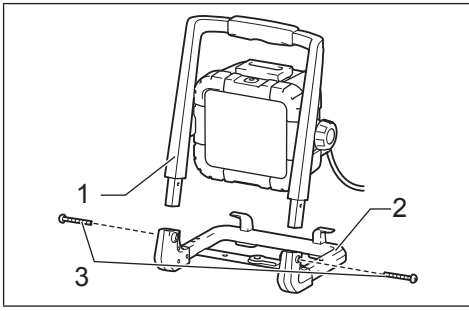




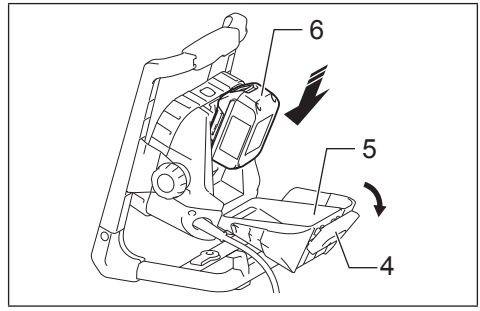
GB	Corded and Cordless LED Worklight	Instruction Manual
S	Sladdlös och sladdansluten LED-arbetslampa	Bruksanvisning
N	LED-arbeidslampe med og uten ledning	Bruksanvisning
FIN	Langallinen ja langaton LED-työvalo	Käyttöohje
LV	Bezvada un ar vadu darbināms darba lukturis	Lietošanas rokasgrāmata
LT	Laidinis ir belaidis šviesos diodų darbinis žibintas	Naudojimo instrukcija
EE	Juhtmega ja juhtmevaba LED-töövalgusti	Kasutusjuhend
RUS	Аккумуляторный LED Прожектор С Сетевым Адаптером	Инструкция по эксплуатации

DML805

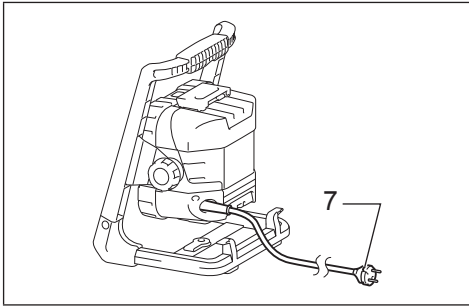




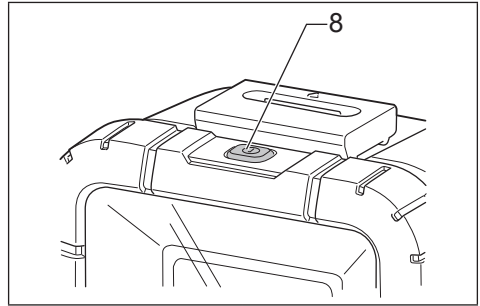
1



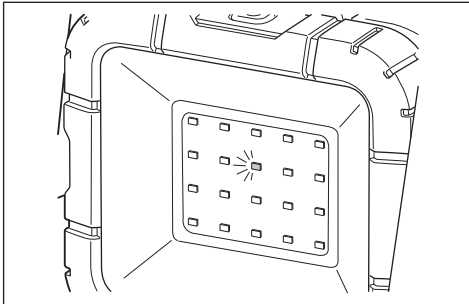
2



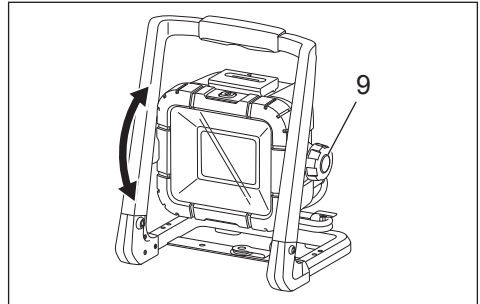
3



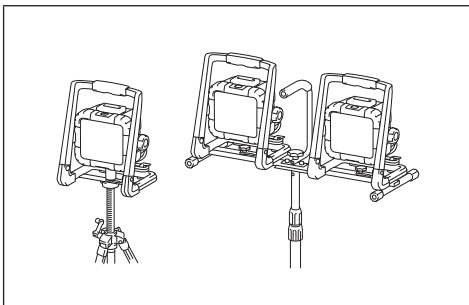
4



5



6



7

Explanation of general view

- | | | | | | |
|---|------------|---|---|---|--------|
| 1 | Frame | 5 | Battery cover | 8 | Switch |
| 2 | Base | 6 | Battery cartridge | 9 | Knob |
| 3 | Screw | 7 | Plug (the shape may differ from country to country) | | |
| 4 | Cover lock | | | | |

SPECIFICATIONS

Model	DML805			
LED	20 pcs, 10 W			
Operating time* (with Battery BL1830)	(Approximately) High: 5 hours / Low: 10 hours			
Power source	100-240 V 50-60 Hz AC or 14.4 V / 18 V DC			
Standard battery cartridge	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Voltage (with battery operation)	14.4 V		18 V	
Dimensions (L x W x H)	214 mm x 261 mm x 328 mm			
Net weight	2.3 kg	2.5 kg	2.4 kg	2.6 kg
Pressure receiving area (Lens area)	0.0195 m ²			

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003
- * This value is only advisory. This may vary according to the condition and environment of the battery.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Indoor use only



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



- DOUBLE INSULATION



- Optical Radiation (UV and IR).
Minimize exposure to eyes or skin.



- Do not stare at operating lamp.



- Use appropriate shielding or eyes protection.



- Take particular care and attention!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION:

1. When the tool is not in use, always switch off, and unplug / remove the battery cartridge from the tool.
2. Do not cover or clog the lit tool with cloth or carton, etc. Covering or clogging it may cause a flame.
3. Do not use the tool in damp or wet locations. Do not expose the tool to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
5. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

6. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. If external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by authorized service center in order to avoid a hazard.
10. Do not look in the LED light or see the source of light directly.

The lamp was classified at risk Group 1.

- a) The lamp or lamp system is in excess of the Exempt Group and that the viewer related risk is dependent upon how the users install and use the product;
- b) The most restrictive optical radiation hazard and other optical radiation hazards in excess of Exempt Group.
- c) Proper assembly, installation, maintenance and safe use, including clear warnings concerning precautions to avoid possible exposure to hazardous optical radiation.
- d) Advice on safe operation procedures and warnings concerning reasonably foreseeable malpractices, malfunctions and hazardous failure modes.
- e) NOTICE: UV and IR emitted from this product.
- f) WARNING: IR emitted from this product.
- g) CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product.
- h) Minimize exposure to eyes or skin. Use appropriate shielding.
- i) Use appropriate shielding or eye protection.
- j) Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
- k) Eye or skin irritation may result from exposure. Avoid eye exposure.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
2. Use power tools only with specifically designated battery cartridges. Use of any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
3. When the battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

Save all warnings and instructions for future reference.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Assembling the frame and the base (Fig. 1)

Assemble the worklight as follows:

1. Remove the screws.
2. Insert the legs of the frame into the base.
3. Align the holes of the frame and the base.
4. Tighten them with screws.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Use with battery:

Installing or removing battery cartridge

CAUTION:

- Always switch off the tool and unplug before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, release the cover lock, and open the battery cover. And insert the battery cartridge. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. Then close the battery cover. (Fig. 2)

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully in place. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Use with AC power:

Connect the plug to a power supply. (Fig. 3)

Turning on LED light (Fig. 4)

Press the switch once, the light shines brightly (high mode). Press the switch again, the light shines mildly (low mode). To turn off the light, press the switch once again.

Battery protection system (Fig. 5)

The tool is equipped with a battery protection system to extend battery life.

When the battery becomes low, the LED lights go out except one LED (the one on the second line center). Then, after approximately five to ten minutes later, the system automatically cuts off power.

OPERATION

CAUTION:

- This worklight is intended for field work use. Do not use the worklight for household purpose.
- Always put the tool on flat and stable place. Otherwise a falling accident may occur.

Adjusting the angle of the worklight (Fig. 6)

Loosen the knobs on the both side. Adjust the angle of the worklight. Then tighten the knobs again.

Using with tripod or vise (optional accessories) (Fig. 7)

CAUTION:

- Read carefully the instruction manuals of the accessories before using them with the worklight.
- When using with tripod or vise, do not let the total height exceed 1.75 m.

You can put the worklight on the tripod or vise to facilitate the operation.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Only maintenance work described in this instruction manual may be performed by the user. Any other work must be carried out by Makita authorized service centers.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (tool body) of the tool using a cloth dampened in soapy water.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita authorized service centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Makita genuine battery and charger
- Tripod
- Vise
- Anti-glare film

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Förklaring av allmän översikt

1 Ram	5 Batterikåpa	8 Strömbrytare
2 Underrede	6 Batterikassett	9 Knopp
3 Skruv	7 Kontakt (formen kan variera mellan olika länder)	
4 Spärrlås		

SPECIFIKATIONER

Modell	DML805			
LED	20 st, 10 W			
Användningstid* (med batteri BL1830)	(Cirka) Hög: 5 timmar / Låg: 10 timmar			
Strömkälla	100–240 V 50–60 Hz växelström eller 14,4 V / 18 V likström			
Standard batterikassett	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Spänning (vid batterianvändning)	14,4 V		18 V	
Mått (längd x bredd x höjd)	214 mm x 261 mm x 328 mm			
Nettovikt	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Tryckutsatt område (Linsområde)	0,0195 m ²			

- Genom vårt kontinuerliga program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer komma att ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna och batterikassetten kan variera i olika länder.
- Vikt, med batterikassett, i enlighet med EPTA-procedur 01/2003
- * Detta värde är endast en uppskattning. Det kan variera beroende på batteriets tillstånd och miljö.

Symboler

Följande symboler används för den här utrustningen. Se till att du förstår symbolernas innebörd före användningen.



- Läs bruksanvisningen.



- Får endast användas inomhus



- Gäller endast EU-länder
Släng inte elektrisk utrustning eller batterier tillsammans med hushållssoporna!

I enlighet med de europeiska direktiven om avfall som utgörs av elektrisk eller elektronisk utrustning, om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer, samt om implementeringen av direktiven i enlighet med nationella lagar, måste uttjänt elektrisk utrustning och uttjänta batterier samlas in separat och återlämnas till en återvinningsstation.



- DUBBEL ISOLERING



- Optisk strålning (UV och IR).
Minimera exponering mot ögon eller hud.



- Titta inte rakt in i lampan.



- Använd lämplig avskärmning eller ögonskydd.



- Iakttag särskild försiktighet och uppmärksamhet!

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING: Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av elektriska verktyg för att undvika risk för brand, elektriska stötar och personsador, inklusive följande:

LÄS ALLA ANVISNINGAR.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

1. Stäng alltid av verktyget och koppla från/ta ur batterikassetten från verktyget när det inte används.
2. Täck inte över eller täpp igen verktyget med tyg, kartong eller liknande när det är tänt. Det kan orsaka en brand om du täcker över eller täpper igen det.
3. Använd inte verktyget i fuktiga eller våta miljöer. Utsätt inte verktyget för regn eller snö. Tvätta det inte i vatten.
4. Använd inte verktyget i explosiva miljöer, till exempel i närheten av lättantändlig vätska, gas eller stoft.
5. Elverktygets kontakter måste passa uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Genom att använda omodifierade kontakter och passande uttag minskar du risken för elektriska stötar.

6. Undvik kroppskontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elektriska stötar ökar om din kropp är jordad.
7. Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla loss elverktuget från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trasliga sladdar kan öka risken för elektriska stötar.
8. När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Genom att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar du risken för elektriska stötar.
9. Om den externa flexibla kabeln eller sladden för denna lampanordning skadas måste den ersättas utslutande av ett auktoriserat servicecenter för att undvika risk för fara.
10. Titta inte in i LED-lampan eller direkt in i ljuskällan.

Lampan har klassificerats som riskgrupp 1.

- a) Lampan eller lampsystemet överstiger undantagsgruppen och den användarrelaterade risken är beroende av hur användarna monterar och använder produkten.
- b) Den mest restriktiva optiska strålningsrisken samt övriga optiska strålningsrisker överstiger undantagsgruppen.
- c) Korrekt montering, installation, underhåll och säker användning, inklusive tydliga varningar avseende säkerhetsåtgärder för att undvika möjlig exponering av skadlig optisk strålning.
- d) Råd avseende säkra användningsprocedurer och varningar gällande felaktig användning, funktionsfel och riskabla felaktiga lägen som rimligen kan förutses.
- e) OBSERVERA: Den här produkten avger UV- och IR-strålning.
- f) WARNING: Den här produkten avger IR-strålning.
- g) VAR FÖRSIKTIG! Den här produkten avger optisk strålning som kan vara skadlig.
- h) Minimera exponering mot ögon eller hud. Använd lämplig avskärmning.
- i) Använd lämplig avskärmning eller ögonskydd.
- j) Titta inte rakt in i lampan. Det kan vara skadligt för ögonen.
- k) Ögon- eller hudirritation kan uppstå på grund av exponering. Undvik exponering mot ögonen.

Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

1. Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en viss typ av batterikassett kan orsaka brandrisk om den används med en annan batterikassett.
2. Använd endast elverktyg med de avsedda batterikassetterna. Användning av andra batterikassetter kan orsaka risk för skador och brand.
3. När batterikassetten inte används ska du hålla den borta från andra metallföremål, till exempel gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning från en pol till en annan. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. Vid felaktig hantering kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök även läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan du använder batterikassetten ska du läsa igenom alla anvisningar och all varningsinformation på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten som använder batteriet.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Upphör genast användningen om driftstiden skulle minska kraftigt. Det kan orsaka risk för överhettning, brännskador och till och med explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska du skölja av med rent vatten och uppsöka läkarhjälp omedelbart. Det kan leda till synförlust.
5. Kortslut inte batterikassetten:
 - (1) Vidrör inte polerna med något ledande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten i en behållare med andra metallföremål, till exempel spikar, mynt eller liknande.
 - (3) Utsätt inte batterikassetten för vatten eller regn. Om batteriet kortslogs kan det orsaka starka strömlöden, överhettning, risk för brännskador och maskinfel.
6. Förvara inte verktyget och batterikassetten på platser med temperaturer som kan uppgå till 50°C eller mer.
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är skadad eller fullständigt utsliten. Batterikassetten kan explodera vid kontakt med eld.
8. Var försiktig så att du inte tappar eller stöter till batteriet.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. Följ de lokala föreskrifterna för kassering av batterier där du bor.

Tips på hur du kan maximera batteriets livstid

1. Ladda batterikassetten innan den laddas ur fullständigt. Avbryt alltid användningen av verktyget och ladda batterikassetten när du upptäcker att batteriet börjar ta slut.
2. Ladda aldrig om en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livstid.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10°C – 40°C. Låt batterikassetten svalna om den är varm innan du laddar den.
4. Ladda batterikassetten en gång var sjätte månad om du inte använder den under en längre period.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

MONTERING

VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktyget är avstängt och fränkopplat och att batterikassetten har tagits ur innan du utför något arbete på verktyget.

Montera ramen och underredet (Fig. 1)

Montera arbetslampan enligt följande:

1. Ta loss skruvarna.
2. Sätt i benen på ramen i underredet.
3. Rikta in hälen på ramen och underredet.
4. Sätt fast dem med skruvarna.

FUNKTIONSBESKRIVNING

VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktyget är avstängt och fränkopplat, och att batterikassetten har tagits ur, innan justering eller kontroll av verktygets funktion görs.

Användning med batteri:

Sätta i eller ta ur batterikassetten

VAR FÖRSIKTIG!

- Stäng alltid av verktyget och koppla från det innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.
- **Håll stadigt i verktyget och batterikassetten när du sätter i eller tar ur batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i verktyget och batterikassetten kan du tappa greppet om dem, vilket kan orsaka skador på verktyget och batterikassetten och även personskador.

För att sätta i batterikassetten, läs upp spärrlåset och öppna batterikåpan. Sätt därefter i batterikassetten. Rikta in tungan på batterikassetten mot skåran i kåpan och skjut in den på plats. Skjut in den hela vägen tills den låses på plats med ett litet klick. Stäng sedan batterikåpan. (Fig. 2)

Ta ur batterikassetten genom att skjuta den bort från verktyget samtidigt som du håller in knappen på framsidan av kassetten.

VAR FÖRSIKTIG!

- Sätt alltid i batterikassetten helt och hållet. I annat fall kan den falla ur verktyget och orsaka skador på dig själv eller någon annan i närheten.
- Sätt inte i batterikassetten med våld. Om kassetten inte glider in lätt har den inte satts i korrekt.

Användning med nätström:

Anslut kontakten till ett nätuttag. (Fig. 3)

Tända LED-lampan (Fig. 4)

Tryck på strömbrytaren en gång: lampan lyser starkt (läget Hög). Tryck på strömbrytaren igen: lampan lyser svagt (läget Låg). Tryck på strömbrytaren en gång till för att stänga av lampan.

System för skydd av batteriet (Fig. 5)

Det här verktyget är utrustat med ett system för skydd av batteriet för att förlänga batteriets livstid.

När batteriet blir svagt slocknar alla LED-lampor utom en (LED-lampa på den andra raden i mitten). Därefter, när cirka fem till tio minuter har passerat, stängs strömmen till systemet av automatiskt.

ANVÄNDNING

VAR FÖRSIKTIG!

- Den här arbetslampan är avsedd för arbetsplatser. Använd inte arbetslampan för hushållsbruk.
- Ställ alltid verktyget på en jämn och stabil yta. Annars kan en fallolycka uppstå.

Justera vinkeln på arbetslampan (Fig. 6)

Lossa på knopparna på bägge sidorna. Justera vinkeln på arbetslampan. Dra sedan åt knopparna igen.

Användning med stativ eller skruvtving (extra tillbehör) (Fig. 7)

VAR FÖRSIKTIG!

- Läs noggrant igenom bruksanvisningarna för tillbehören innan du använder dem med arbetslampan.
- Låt inte totalhöjden överstiga 1,75 m under användning med stativ eller skruvtving.

Du kan ställa arbetslampan på ett stativ eller fästa den med en skruvtving för att underlätta användningen.

UNDERHÅLL

VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktyget är avstängt och fränkopplat, och att batterikassetten har tagits ur, innan du utför kontroll eller underhåll.
- Använd aldrig bensen, ren bensen, thinner, alkohol eller liknande. Det kan resultera i missfärgning, deformation eller sprickor.

Endast det underhållsarbete som finns beskrivet i den här bruksanvisningen får utföras av användaren. Allt annat arbete måste utföras av Makita- auktoriserade servicecenter.

Rengöring

Då och då bör du torka av verktygets utsida (verktygskroppen) med en trasa som fuktats med såpvattnet.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och PÅLITLIGHET bör alla reparationer och allt annat underhålls- eller justeringsarbete utföras av ett Makita- auktoriserat servicecenter och reservdelar från Makita ska alltid användas.

EXTRA TILLBEHÖR

VAR FÖRSIKTIG!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas att användas tillsammans med det Makita-verktyg som anges i denna bruksanvisning. Om några andra tillbehör eller tillsatser används kan det orsaka risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna till det de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter om du behöver hjälp eller mer detaljerad information om dessa tillbehör.

- Makita originalbatteri och laddare
- Stativ
- Skruvtving
- Antireflexfilm

OBS

- Vissa föremål i listan kanske ingår som standardtillbehör till verktyget. Detta kan variera mellan olika länder.

Forklaring av generell oversikt

1 Ramme	5 Batterideksel	8 Bryter
2 Sokkel	6 Batteripakke	9 Knott
3 Skruer	7 Plugg (formen kan variere fra land til land)	
4 Deksellås		

SPESIFIKASJONER

Modell	DML805			
LED	20 stk., 10 W			
Bruktid* (med batteri BL1830)	(Omtrentlig) Høy: 5 timer / lav: 10 timer			
Strømkilde	100–240 V 50–60 Hz AC eller 14,4 V / 18 V DC			
Standard batteripakke	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Spenning (med batteridrift)	14,4 V		18 V	
Mål (L × B × H)	214 mm × 261 mm × 328 mm			
Nettvekt	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Trykkmottaksområde (linseområde)	0,0195 m ²			

- Vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan føre til at disse spesifikasjonene kan bli endret uten varsel.
- Spesifikasjoner og batterikassett kan være forskjellig fra land til land.
- Vekt med batterikassett, i samsvar med EPTA prosedyre 01/2003
- * Denne verdien er kun veiledende. Dette kan variere med tilstanden og omgivelsene for batteriet.

Symboler

Følgende viser symbolene som brukes for utstyret. Sørg for at du forstår hva de betyr før bruk.



- Les bruksanvisningen.



- Kun innendørs bruk



- Kun for EU-land
Ikke kast elektrisk utstyr eller batteripakken sammen med husholdningsavfall!
I samsvar med de europeiske direktivene om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr og om batterier og akkumulatører og avhending av batterier og akkumulatører samt deres implementasjon i henhold til nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr og batterier som har nådd slutten av sin levetid, samles inn separat og leveres til et miljøansvarlig resirkuleringsanlegg.



- DOBBEL ISOLASJON



- Optisk stråling (UV og IR).
Minimer eksponeringen for øynene eller huden.



- Ikke stirr på lampen under bruk.



- Bruk egnede vern eller øyebeskyttelse.



- Vær ytterst forsiktig og oppmerksom!

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL: Grunnleggende forsiktighetsregler må alltid følges ved bruk av elektroverktøy for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade, inkludert følgende:

LES ALLE INSTRUKSJONENE.

⚠ FORSIKTIG:

1. Slå alltid av verktøyet når det ikke er i bruk, og plugg ut / fjern batteripakken fra verktøyet.
2. Ikke dekk til eller tett igjen det påslåtte verktøyet med klut eller kartong e.l. Tildekking eller tetting kan resultere i ild.
3. Verktøyet må ikke brukes på fuktige eller våte steder. Ikke utsett verktøyet for regn eller snø. Ikke vask det i vann.
4. Ikke bruk verktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
5. Pluggene til elektroverktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer pluggen på noen som helst måte. Ikke bruk adapterpluggen med jordet elektroverktøy. Umodifiserte pluggen og samsvarende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
6. Unngå kroppskontakt med jodede flater som rør, radiatorer, ovner og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker dersom kroppen din er jordet.

7. Ikke misbruk ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller plugges fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og deler i bevegelse. En ledning som er skadet eller heftet, kan øke faren for elektrisk støt.
8. Når du bruker elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk. Når du bruker en ledning som er beregnet på utendørs bruk, reduseres faren for elektrisk støt.
9. Hvis den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til dette lyset er skadet, må den skiftes ut av et autorisert servicesenter for å unngå fare.
10. Ikke se i LED-lampen eller se direkte på lyskilden.

Lampen er klassifisert i risikogruppe 1.

- a) Lampen eller lampesystemet er utenfor unnaksgruppen, og tilskuerrelatert risiko avhenger av hvordan brukerne installerer og bruker produktet.
- b) Den mest restriktive optiske strålingsfaren og andre optiske strålingsfarer utenfor unnaksgruppen.
- c) Riktig montering, installasjon, vedlikehold og trygg bruk, inkludert tydelige advarsler om forholdsregler for å unngå mulig eksponering for farlig optisk stråling.
- d) Råd om trygge bruksprosedyrer og advarsler angående rimelig forutsigbar feilbruk, feilfunksjoner og farlige feilmoduser.
- e) MERKNAD: UV og IR utstråles fra dette produktet.
- f) ADVARSEL: IR utstråles fra dette produktet.
- g) FORSIKTIG: Mulig farlig optisk stråling utstråles fra dette produktet.
- h) Minimer eksponeringen for øynene eller huden. Bruk egnede vern.
- i) Bruk egnede vern eller øyebeskyttelse.
- j) Ikke stirr på lampen i bruk. Det kan være skadelig for øynene.
- k) Eksponering kan føre til øye- eller hudirritasjon. Unngå øyeeksponering.

Bruk og stoll av batteriverktøy

1. Bare lad opp med laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan utgjøre en brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
2. Bare bruk elektroverktøy med spesifikt utvalgte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan gi fare for personskade og brann.
3. Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna metallgjenstander som binderser, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra én terminal til en annen. Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brannskader eller brann.
4. Under grove forhold, kan det komme væske ut av batteriet; unngå kontakt. Hvis det oppstår utilsiktet kontakt, må du skylle med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg søke legehjelp. Væske som kommer ut av batteriet, kan gi irritasjoner eller brannskader.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIPAKKE

1. Før batteripakken tas i bruk, må du lese alle instruksjoner og forholdsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) produktet som bruker batteriet.
2. Ikke demonter batteripakken.
3. Hvis brukslevetiden har blitt betydelig kortere, må du opphøre bruken øyeblikkelig. Det kan gi fare for overoppheting, mulig brannskade og til og med eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle med rent vann og tilkalle legehjelp med en gang. Du kan miste synet.
5. Ikke kortslett batteripakken:
 - (1) Ikke berør terminalene med ledende materialer.
 - (2) Unngå å lagre batteripakken i en beholder med andre metallgjenstander som spikre, mynter e.l.
 - (3) Ikke utsett batteripakken for vann eller regn. En kortslutning av batteriet kan forårsake kraftig strøm, overoppheting, mulig brannskade og til og med ødeleggelse.
6. Ikke oppbevar verktøyet og batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 50°C.
7. Ikke brenn batteripakken selv om den er svært skadet eller helt oppbrukt. Batteripakken kan eksplodere i en brann.
8. Vær forsiktig så batteriet ikke faller eller blir slått bort.
9. Ikke bruk et skadet batteri.
10. Følg lokale forskrifter for avhending av batteri.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteripakken før den er helt utladet. Opphør alltid bruken av verktøyet og lad batteripakken når du legger merke til at verktøyet har mindre effekt.
2. Aldri lad opp en fullt oppladet batteripakke. Overoppladning forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteripakken i en romtemperatur på 10°C – 40°C. La en varm batteripakke kjøles av før den lades.
4. Lad batteripakken én gang hvert halvår hvis du ikke bruker den i en lengre tidsperiode.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

MONTERING

FORSIKTIG:

- Kontroller alltid at verktøyet er slått av og plagget fra og at batteripakken er fjernet før arbeid på verktøyet utføres.

Montering av rammen og sokkelen (Fig. 1)

Monter arbeidslampen slik:

1. Fjern skruene.
2. Sett bena til rammen inn i sokkelen.
3. Rett inn hullene i rammen og sokkelen i forhold til hverandre.
4. Stram dem med skruene.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Kontroller alltid at verktøyet er slått av og plagget fra og at batteripakken er fjernet før du justerer eller kontrollerer funksjoner på verktøyet.

Bruk med batteri:

Sette inn eller ta ut batteripakken

FORSIKTIG:

- Slå alltid av og plugg fra verktøyet før batteripakken settes inn eller tas ut.
- **Hold et fast grep på verktøyet og batteripakken når batteripakken settes inn eller tas ut.** Hvis ikke verktøyet og batteripakken holdes i fast grep, kan de glippe ut av hendene og føre til skade på verktøyet og batteripakken samt gi personskaade.

Når batteripakken skal monteres, løsner du deksellåsen og åpner batteridekselet. Og setter inn batteripakken. Rett inn tungen på batteripakken i forhold til sporet i huset, og skyv den på plass. Sett den helt inn til den låses på plass med et lite klikk. Lukk så batteridekselet. (Fig. 2)

Når du skal ta ut batteripakken, skyver du den fra verktøyet samtidig med at knappen foran på pakken skyves.

FORSIKTIG:

- Sett alltid batteripakken ordentlig på plass. Hvis ikke, kan den falle ut av verktøyet og skade deg eller noen i nærheten.
- Ikke tving batteripakken inn. Hvis pakken ikke enkelt lar seg skyve inn, settes den ikke inn på riktig måte.

Bruk med vekselstrøm:

Koble pluggen til en strømforsyning. (Fig. 3)

Slå på LED-lampen (Fig. 4)

Trykk på bryteren én gang, og lampen lyser kraftig (høy modus). Trykk på bryteren én gang til, og lampen lyser svakere (lav modus). For å slå av lampen, trykker du på bryteren enda én gang.

Batteribeskyttelsessystem (Fig. 5)

Verktøyet er utstyrt med et batteribeskyttelsessystem for å forlenge batterilevetiden.

Når batteriet blir svakt, slukkes LED-lysene bortsett fra én lysdiode (den på andre linje i midten). Deretter slår systemet automatisk av strømmen etter rundt fem til ti minutter.

BRUK

FORSIKTIG:

- Denne arbeidslampen er beregnet på bruk til arbeid i felten. Ikke bruk arbeidslampen til husholdningsformål.
- Legg alltid verktøyet på et flatt og stabilt underlag. Ellers kan det forekomme fallskade.

Justere vinkelen på arbeidslampen (Fig. 6)

Løse knottene på begge sidene. Juster vinkelen på arbeidslampen. Stram deretter knottene igjen.

Bruk med stativ eller klembøyle (tilleggsutstyr) (Fig. 7)

FORSIKTIG:

- Les bruksanvisningene til tilbehøret nøye før du bruker det med arbeidslampen.
- Ved bruk med stativ eller klembøyle må ikke den totale høyden overstige 1,75 m.

Du kan sette arbeidslampen på stativet eller i klembøylen for å forenkle bruken.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Vær alltid sikker på at verktøyet er slått av og plagget fra og at batteripakken er fjernet før du utfører inspeksjon eller vedlikehold.
- Bruk aldri bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformasjon eller sprekkdannelse.

Bare vedlikeholdsarbeid som beskrives i denne bruksanvisningen kan utføres av brukeren. Alt annet arbeid må utføres av autoriserte Makita-servicesentre.

Rengjøring

Fra tid til annen bør utsiden av verktøyet (verktøyhuset) tørkes av med en klut fuktet i såpevann.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, all annen vedlikehold og justering utføres av autoriserte Makita-servicesentre, og det må bare brukes reservedeler fra Makita.

TILLEGGSUTSTYR

FORSIKTIG:

- Dette tilleggsutstyret eller disse tilslutningene anbefales for bruk med Makita-verktøyet som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilleggsutstyr eller andre tilslutninger kan gi fare for personskaade. Bare bruk tilleggsutstyr eller tilslutninger til det de er beregnet til.

Hvis du trenger hjelp og mer informasjon om dette tilleggsutstyret, kan du ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter.

- Ekte Makita-batteri og -lader
- Stativ
- Klembøyle
- Refleksfri film

MERK:

- Enkelte artikler på listen kan være inkludert i verktøypakken som standard tilbehør. De kan variere fra land til land.

Yleisselostus

1 Runko	5 Akun kansi	8 Kytkin
2 Jalusta	6 Akkukenno	9 Nuppi
3 Ruuvi	7 Pistoke (muoto saattaa vaihdella maakohtaisesti)	
4 Kannen lukko		

TEKNISET TIEDOT

Malli	DML805			
LED	20 kpl, 10 W			
Käyttöaika* (akku BL1830)	(likimäärin) kirkkain: 5 tuntia / alhaisin: 10 tuntia			
Virtalähde	100–240 V 50–60 Hz AC tai 14,4 V / 18 V DC			
Vakio akkukenno	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Jännite (akkukäytöllä)	14,4 V		18 V	
Mitat (P x L x K)	214 mm x 261 mm x 328 mm			
Nettopaino	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Paineen vastaanottava alue (linssin alue)	0,0195 m ²			

- Jatkuvan tuotekehitystoimintamme takia tässä esitetyt tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.
- Tekniset tiedot ja akkuyksikkö voivat olla erilaisia maasta riippuen.
- Paino akkuyksikön kanssa, EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan
- * Tämä arvo on vain ohjeellinen. Saattaa vaihdella akun kunnon ja ympäristön mukaan.

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleita. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen kuin käytät laitetta.



- Lue käyttöopas.



- Vain sisäkäyttöön



- Vain EU-maat
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!

Sähkö - ja elektroniikkaromua sekä paristoja ja akkuja koskevan eurooppalaisen direktiivin ja sen kansallisen lainsäädännön mukaisen sovelluksen perusteella on elinkaaren loppuun tulleet sähkölaitteet, akut ja akkukennot kerättävä erikseen ja kierritettävä ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



- KAKSINKERTAINEN ERISTYS



- Optinen säteily (UV ja IR).
Minimoi silmien ja ihon altistuminen.



- Älä tuijota käytössä olevaa lampua.



- Käytä asianmukaista suojausta tai suojalaseja.



- Ole erityisen huolellinen ja varovainen!

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: Sähkötyökaluja käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvallisuustoimenpiteitä, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövaurioiden määrää voitaisiin vähentää. Näihin toimenpiteisiin kuuluvat seuraavat:

LUE KAIKKI OHJEET.

HUOMIO:

1. Kytke työkalu pois päältä ja katkaise virta/poista akkukenno työkalusta, kun sitä ei käytetä.
2. Älä peitä tai tuki valaisintyökalua liinalla, pahvilla jne. Peittäminen tai tukkiminen saattaa aiheuttaa liekkejä.
3. Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä paikoissa. Älä altista työkalua sateelle tai lumelle. Älä pese sitä vedellä.
4. Älä käytä työkalua räjähdysalttiissa tiloissa, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
5. Sähkötyökalun pistokkeiden tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä mitään sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
6. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

7. Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä kantamiseen, ripustamiseen tai sähkötyökalun pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
8. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
9. Jos valaisimen ulkoinen taipuisa kaapeli tai johto vaurioituu, ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa vaihtaa sen vaarojen välttämiseksi.
10. Älä katso suoraan LED-valoon tai valonlähteeseen.

Lamppu on luokiteltu riskiryhmään 1.

- a) Lamppu tai lamppujärjestelmä on vapautetun ryhmän ulkopuolella, ja katsojan kohdistuvat riskit riippuvat siitä, miten käyttäjät asentavat ja käyttävät tuotetta;
- b) Rajoittavimman optisen säteilyn vaara ja muut optiset säteilyvaarat ovat vapautetun ryhmän ulkopuolella.
- c) Oikea kokoaminen, asennus, huolto ja turvallinen käyttö, mukaan lukien selkeät varoitukset, jotka koskevat varoitoimia mahdollisia vaaralliselle optiselle säteilylle altistumista vastaan.
- d) Neuvoja turvallisen käytön menettelytavoista ja varoituksia koskien kohtuudella ennakoitavissa olevia väärinkäyttöjä, toimintahäiriöitä ja vaarallisia vikatiloja.
- e) HUOMAUTUS: Tuotteesta tulee UV- ja IR-säteilyä.
- f) VAROITUS: Tuotteesta tulee IR-säteilyä.
- g) HUOMIO: Tuotteesta tulee mahdollisesti vaarallista optista säteilyä.
- h) Minimoi silmien ja ihon altistuminen. Käytä asianmukaista suojausta.
- i) Käytä asianmukaista suojausta tai suojalaseja.
- j) Älä tuijota käytössä olevaa lamppua. Se saattaa vaurioittaa silmiä.
- k) Altistumisesta saattaa seurata silmä- tai ihoärsytystä. Vältä silmien altistumista.

Akkutyökalun käyttö ja kunnossapito

1. Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Laturi, joka soveltuu yhden tyyppiselle akkukennolle saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muille akkukennoille.
2. Käytä sähkötyökaluja vain niihin tarkoitettujen akkukenttien kanssa. Kaikkien muiden akkukenttien käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
3. Kun akkukenno ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Napojen yhdistyminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
4. Väärästä käytöstä johtuen akusta voi valua nestettä; älä koske siihen. Jos sitä kuitenkin pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste saattaa ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

AKKUKENNOA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Lue kaikki ohjeet ja varoitukset (1) laturista, (2) akusta ja (3) akkua käyttävästä laitteesta ennen kuin käytät akkukennoa.
2. Älä pura akkukennoa.
3. Jos toiminta-aika on muuttunut liian lyhyeksi, lopeta käyttäminen välittömästi. Se saattaa aiheuttaa ylikuumentumisvaaran, mahdollisia palovammoja ja jopa räjähdysten.
4. Jos elektrolyyttiä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon. Se saattaa aiheuttaa näkökyvyn menettämisen.
5. Älä oikosulje akkukennoa:
 - (1) Älä koske napoihin millään johtavalla materiaallilla.
 - (2) Vältä akkukennon säilyttämistä paikassa, jossa on muita metalliesineitä, kuten nautoja, kolikoita jne.
 - (3) Älä altista akkukennoa vedelle tai sateelle. Akun oikosulku saattaa aiheuttaa korkean virran, ylikuumentumisen, mahdollisia palovammoja ja jopa akun rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkukennoa paikoissa, joissa lämpötila saattaa nousta 50°C-asteeseen tai yli.
7. Älä polta akkukennoa vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai täysin loppuun käytetty. Akkukenno voi räjähtää tulesa.
8. Varo pudottamasta tai kolhimasta akkua.
9. Älä käytä vaurioitunutta akkua.
10. Noudata akun hävittämisen paikallisia määräyksiä.

Vinkkejä mahdollisimman pitkän akun käyttöiän säilyttämiseksi

1. Lataa akkukenno ennen kuin se on kokonaan purkautunut. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akkukenno, kun huomaat työkalun tehon heikentyneen.
2. Älä koskaan lataa täyteen ladattua akkukennoa. Yliilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akkukenno lämpötilassa 10°C – 40°C. Anna kuuman akkukennon jäähtyä ennen kuin lataat sen.
4. Lataa akkukenno kuuden kuukauden välein, vaikka et käyttäisi sitä pitkään aikaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia tarpeita varten.

KOKOAMINEN

⚠️ HUOMIO:

- Varmista aina, että työkalu on kytketty pois päältä, irrotettu virrasta ja akkukkenno on poistettu ennen kuin teet mitään toimenpiteitä työkalulle.

Rungon ja jalustan kokoaminen (kuva 1)

Kokoa työvalo seuraavasti:

1. Irrota ruuvit.
2. Työnnä rungon jalat jalustaan.
3. Kohdista rungon ja jalustan reiät.
4. Kiristä ne ruuveilla.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠️ HUOMIO:

- Varmista aina, että työkalu on kytketty pois päältä, irrotettu virrasta ja akkukkenno on poistettu ennen kuin säädät tai tarkistat työkalun toimintaa.

Käyttö akulla:

Akkukennon asentaminen tai irrottaminen

⚠️ HUOMIO:

- Kytke työkalu aina pois päältä ja irrota virrasta ennen kuin asennat tai irrotat akkukennon.
- **Pidä työkalua ja akkukennoa tukevasti, kun asennat tai irrotat akkukennoa.** Jos et onnistu pitämään työkalua ja akkukennoa tukevasti, ne saattavat pudota käsistäsä ja seurauksena voi olla työkalun ja akkukennon vaurioituminen ja henkilövahinko.

Kun asennat akkukennoa, vapauta kannen lukko ja avaa akun kansi. Aseta akkukkenno. Kohdista akkukennon kieleke kotelon uraan ja liu'uta se paikoilleen. Työnnä loppuun asti, jolloin se lukittuu napsahtaen paikoilleen. Sulje sen jälkeen akun kansi. **(kuva 2)**

Irrota akkukkenno liu'uttamalla se pois työkalusta ja liu'uttamalla samalla kennon edessä olevaa painiketta.

⚠️ HUOMIO:

- Asenna akkukkenno aina kunnolla paikoilleen. Jos et tee näin, se voi pudota työkalusta aiheuttaen vammoja sinulle tai jollekin lähelläsi ovealle.
- Älä asenna akkukennoa väkivaltaa käyttäen. Jos kenno ei liu'u helposti, sitä ei ole työnnetty oikein paikoilleen.

Vaihtovirralla käyttö:

Yhdistä pistoke virransyöttöön. **(kuva 3)**

LED-valon sytyttäminen (kuva 4)

Painamalla kytkintä kerran valo palaa kirrkaasti (kirkkain tila). Painamalla kytkintä uudelleen valo palaa heikommin (alhainen tila). Sammuta valo painamalla kytkintä uudelleen yhden kerran.

Akun suojausjärjestelmä (kuva 5)

Työkalu on varustettu akun suojausjärjestelmällä, joka pidentää akun käyttöikää.

Kun akun virta vähenee, LED-valot sammuvat yhtä LED-valoa lukuun ottamatta (toisen rivin keskellä). Järjestelmä katkaisee sitten automaattisesti virran noin 5 – 10 minuutin päästä.

KÄYTTÖ

⚠️ HUOMIO:

- Tämä työvalo on tarkoitettu työmaakäyttöön. Älä käytä työvaloa kotikäytössä.
- Aseta työkalu aina tasaiselle ja vakaalle alustalle. Muutoin seurauksena voi olla laitteen putoaminen.

Työvalon kulman säätäminen (kuva 6)

Löysää kummankin puolen nupit. Säädä työvalon kulma. Kiristä sitten nupit uudelleen.

Kolmijalan tai ruuvipuristimen kanssa käyttäminen (lisävarusteet) (kuva 7)

⚠️ HUOMIO:

- Lue huolellisesti lisävarusteiden käyttöohjeet ennen kuin käytät niitä työvalon kanssa.
- Kun käytät kolmijalkaa tai ruuvipuristinta, kokonaiskorkeus ei saa ylittää 1,75 metriä.

Voit asettaa työvalon kolmijalkaan tai ruuvipuristimeen helpottaaksesi käyttöä.

HUOLTO

⚠️ HUOMIO:

- Varmista aina, että työkalu on kytketty pois päältä, irrotettu virrasta ja akkukkenno on poistettu ennen kuin teet tarkastuksia tai huoltoja.
- Älä koskaan käytä bensiniä, bent-seeniä, tinneriä, alkoholia tai vastaavaa. Seurauksena voi olla värinmuutoksia, muodonmuutoksia tai murtumia.

Käyttäjää saa tehdä vain ne huoltotyöt, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muut työt tulee jättää Makitan valtuuttamien huoltoliikkeiden suoritettaviksi.

Puhdistaminen

Pyyhi aika ajoin työkalun (työkalun rungon) ulkopinnat saippuaveteen kostutetulla liinalla.

Jotta tuotteen TURVALLISUUS ja LUOTETTAVUUS säilyvät, korjaukset, kaikki muu huolto ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttamien huoltoliikkeiden tehtäväksi Makitan vaihto-osia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠️ HUOMIO:

- Näitä varusteita tai tarvikkeita suositellaan käytettäväksi tässä käyttöohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden varusteiden tai tarvikkeiden käyttäminen saattaa aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran. Käytä varusteita ja tarvikkeita vain niille määrättyihin tarkoituksiin.

Jos tarvitset lisätietoa näistä varusteista, ota yhteyttä paikalliseen Makitan huoltoliikkeeseen.

- Makitan aito akku ja laturi
- Kolmijalka
- Ruuvipuristin
- Heijastamaton kalvo

HUOMAA:

- Jotkin luettelon tuotteista voi olla merkitty vakiovarusteiksi työkalun pakkauksessa. Ne voivat vaihdella maakohtaisesti.

LATVIEŠU (tulkojums no oriģinālvalodas)

Kopskata skaidrojums

1 Rāmis	5 Akumulatora vāciņš	8 Slēdzis
2 Pamatne	6 Akumulators	9 Poga
3 Skrūve	7 Kontaktdakša (dažādās valstīs tās forma var atšķirties)	
4 Vāciņa slēdzis		

TEHNISKIE DATI

Modelis	DML805			
Gaismas diode	20 gab., 10 W			
Darbības laiks* (ar akumulatoru BL1830)	(Aptuveni) augstākajā: 5 stundas / zemākajā: 10 stundas			
Barošanas avots	100-240 V 50-60 Hz maiņstrāva vai 14,4 V / 18 V līdzstrāva			
Standarta akumulators	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Spriegums (ekspluatējot ar akumulatoru)	14,4 V		18 V	
Izmēri (G x P x A)	214 mm x 261 mm x 328 mm			
Neto svars	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Spiediena saņemšanas virsma (Lēcas virsma)	0,0195 m ²			

- Mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas rezultātā šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez brīdinājuma.
- Tehniskie dati un akumulatori dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs kopā ar akumulatoru saskaņā ar EPTA procedūru (01.2003.)
- * Šī vērtība ir tikai ieteicama. Tā var atšķirties atkarībā no akumulatora stāvokļa un vides.

Apzīmējumi

Uz šo instrumentu attiecas turpmāk redzami apzīmējumi.
Pirms instrumenta lietošanas ir jāizprot to nozīme.



- Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



- Lietošanai tikai telpās



- Tikai ES valstīm
Neizmetiet elektriskās iekārtas un akumulatoru sadzīves atkritumos!
Ievērojot Eiropas Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem, kā arī īstenojot abas direktīvas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, elektriskās iekārtas, baterijas un akumulatori, kam beidzies ekspluatācijas laiks, jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgā pārstrādes iekārtā.



- DUBULTA IZOLĀCIJA



- Optiskais starojums (UV un infrasarkanie starri).
Samaziniet iedarbību uz acīm un ādu.



- Neskatieties ieslēgtā lampā.



- Valkājiet piemērotu aizsargaprīkojumu vai acu aizsargus.



- Ievērojiet īpašu uzmanību un piesardzību!

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lietojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro pamata drošības profilakses pasākumus, tostarp šeit minētos, lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojuma risku.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

⚠ UZMANĪBU!

1. Ja instruments netiek lietots, tas ir jāizslēdz un no tā jāatvieno vai jāizņem akumulators.
2. Nenosedziet vai neaizsprostojiet apgaismes instrumentu ar audumu, kartonu u.c., citādi tas var aizdegties.
3. Nelietojiet instrumentu mitros vai slapjos apstākļos. Nepaļaujiet instrumentu lietus vai sniega iedarbībai. Nemazgājiet to ūdenī.
4. Nestrādājiet ar instrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.
5. Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.

6. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīfīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
7. Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
8. Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
9. Ja šī apgaismes instrumenta ārējais lokanais kabelis vai vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai pilnvarots apkopes centrs, lai izvairītos no bīstamības.
10. Neskatieties tieši gaismas diodēs un gaismas avotā.

Lampa ir klasificēta 1. riska grupā.

- a) Lampa vai lampu sistēma pārsniedz izņēmuma grupas robežas, un redzes bojājuma risks ir atkarīgs no tā, kā izstrādājums ir uzstādīts un tiek lietots.
- b) Visierobežojošākā optiskā starojuma bīstamība un citas optiskā starojuma bīstamības pārsniedz izņēmuma grupas robežas.
- c) Pareiza salikšana, uzstādīšana, apkope un droša lietošana, tostarp skaidri saprotami brīdinājumi par profilaktiskiem pasākumiem, kā nepakļaut sevi iespējami bīstamam optiskajam starojumam.
- d) Ieteikumi par drošas ekspluatācijas kārtību un brīdinājumi par pamatoti prognozējamu nepareizu lietošanu, darbības traucējumiem un bīstamiem kļūmju režīmiem.
- e) **IEVĒRĪBA!** Šis instruments izstaro UV un infrasarkanos starus.
- f) **BRĪDINĀJUMS!** Šis instruments izstaro infrasarkanos starus.
- g) **UZMANĪBU!** Šis instruments izstaro iespējami bīstamu optisko starojumu.
- h) Samaziniet iedarbību uz acīm un ādu. Valkājiet piemērotu aizsargaprīkojumu.
- i) Valkājiet piemērotu aizsargaprīkojumu vai acu aizsargus.
- j) Neskatieties ieslēgtā lampā. Tas var kaitēt acīm.
- k) Iedarbības rezultātā var rasties acu vai ādas kairinājums. Nepieļaujiet iedarbību uz acīm.

Akumulatora ekspluatācija un apkope

1. Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēti cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
2. Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
3. Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailēs. Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

4. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārieties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecejis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI AKUMULATORAM

1. Pirms akumulatora ekspluatācijas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz (1) lādētāja, (2) akumulatora un (3) instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļuvis ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju. Pretējā gadījumā var rasties pārkaršanas, aizdegšanās un pat sprādziena risks.
4. Ja elektrolīts iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet tās ar tīru ūdeni un pēc tam meklējiet medicīnisku palīdzību. Pretējā gadījumā varat zaudēt redzi.
5. Neizraisiet akumulatorā īssavienojumu:
 - (1) nepieskarieties akumulatora spailēm ar vadītspējīgu materiālu;
 - (2) neuzglabājiet akumulatoru tvertnē kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām u.c.;
 - (3) nepakļaujiet akumulatoru ūdens vai lietus iedarbībai.
 Akumulatora īssavienojums var izraisīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, iespējamu aizdegšanos un pat bojāejumus akumulatorā.
6. Neuzglabājiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50°C.
7. Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots. Akumulators ugunī var eksplodēt.
8. Uzmaniet, lai akumulators nenokristu un nesapemtū triecienu.
9. Akumulatoru nedrīkst lietot, ja tas ir bojāts.
10. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatoru nodošanu atkritumos.

Ieteikumi akumulatora maksimālā kalpošanas laika nodrošināšanai

1. Uzlādējiet akumulatoru, kamēr tas nav pilnībā izlādējies. Ja pamanāt, ka instrumenta jauda ir mazinājusies, pārtrauciet instrumenta ekspluatāciju un uzlādējiet akumulatoru.
2. Nedrīkst no jauna uzlādēt pilnībā uzlādētu akumulatoru. Pārmērīgi uzlādējot, saīsinās akumulatora ekspluatācijas laiks.
3. Uzlādējiet akumulatoru istabas temperatūrā 10°C – 40°C. Ja akumulators ir sakarsis, pirms uzlādēšanas ļaujiet tam atdzist.
4. Ja akumulators ilglaicīgi netiek lietots, reizi sešos mēnešos to uzlādējiet.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

SALIKŠANA

UZMANĪBU!

- Pirms darba veikšanas ar instrumentu vienmēr pārlicinieties, vai tas ir izslēgts, atvienots no barošanas avota un vai akumulators ir izņemts.

Rāmja un pamatnes salikšana (1. att.)

Salieciet darba lukturi šādi:

1. Izskrūvējiet skrūves.
2. Ievietojiet rāmja balstus pamatnē.
3. Savietojiet rāmja un pamatnes caurumus.
4. Pievelciet tos ar skrūvēm.

FUNKCIJU RAKSTUROJUMS

UZMANĪBU!

- Pirms instrumenta regulēšanas vai funkciju pārbaudes vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, atvienots no barošanas avota un vai akumulators ir izņemts.

Lietošana ar akumulatoru:

Akumulatora ievietošana un izņemšana

UZMANĪBU!

- Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota.
- Ievietojot vai izņemot akumulatoru, cieši turiet instrumentu un akumulatoru. Ja instruments un akumulators netiek cieši turēti, tie var izslīdēt no rokām un salūzt vai izraisīt ievainojumus.

Lai ievietotu akumulatoru, atbrīvojiet vāciņa slēdzi un atveriet akumulatora vāciņu. Tad ievietojiet akumulatoru. Savietojiet mēlīti, kas atrodas uz akumulatora, ar rievu korpusā un iebīdīet akumulatoru tam paredzētajā vietā. Tas ir jāievieto līdz galam, līdz atskan klikšķis. Tad aizveriet akumulatora vāciņu. (2. att.)

Lai izņemtu akumulatoru, velciet to ārā no ierīces, bīdot akumulatora priekšpusē esošo pogu.

UZMANĪBU!

- Akumulators ir jāievieto līdz galam. Pretējā gadījumā tas var nejauši izkrist no instrumenta, ievainojot jūs vai kādu no blakusstāvošajiem.
- Neievietojiet akumulatoru ar spēku. Ja akumulatoru nevar viegli iebīdīt, tas nav pareizi ievietots.

Lietošana ar maīnstrāvas barošanas avotu:

Pievienojiet kontaktdakšu barošanas kontaktlīdzdai. (3. att.)

Gaismas diodžu lampas ieslēgšana (4. att.)

Nospiežot slēdzi vienu reizi, lampas gaisma ir spilgta (augstais režīms). Nospiežot slēdzi vēlreiz, lampas gaisma ir blāvāka (zemais režīms). Lai izslēgtu lukturi, vēlreiz nospiediet slēdzi.

Akumulatora aizsargsistēma (5. att.)

Instrumenti ir aprīkoti ar akumulatora aizsargsistēmu, lai paildzinātu tā kalpošanas laiku.

Kad akumulatora jauda samazinās, gaismas diodes izdziest, izņemot vienu gaismas diodi (tā, kura atrodas otrās rindas vidū). Aptuveni pēc piecām līdz desmit minūtēm sistēma automātiski izslēdz barošanu.

EKSPLUATĀCIJA

UZMANĪBU!

- Šis darba lukturis ir paredzēts lietošanai darba vajadzībām. Nelietojiet šo darba lukturi mājaismniecības vajadzībām.
- Instrumenti ir jānovieto uz līdzenas un stabilas virsmas. Pretējā gadījumā tas var apgāzties.

Darba luktura leņķa regulēšana (6. att.)

Abās pusēs atskrūvējiet pogas. Noregulējiet darba luktura leņķi. Tad no jauna pievelciet pogas.

Lietošana ar trijkāji vai skrūvspīlēm (papildpiederumi) (7. att.)

UZMANĪBU!

- Pirms piederumu lietošanas šim darba lukturim rūpīgi izlasiet piederumu lietošanas rokasgrāmatas.
- Lietojot ar trijkāji vai skrūvspīlēm, kopējais augstums nedrīkst pārsniegt 1,75 m.

Jūs varat uzstādīt darba lukturi uz trijkāja vai ievietot skrūvspīlēs, lai to būtu ērtāk ekspluatēt.

APKOPE

UZMANĪBU!

- Pirms pārbaudes vai apkopes veikšanas instruments ir jāizslēdz, jāatvieno no barošanas avota un no tā jāizņem akumulators.
- Nedrīkst tīrīt ar benzīnu, šķīdinātāju, spirtu vai tam līdzīgiem līdzekļiem. To dēļ instruments var zaudēt krāsu, deformēties vai saplaisāt.

Lietotājs drīkst veikt tikai tos apkopes darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas rokasgrāmatā. Visi pārējie darbi jāveic Makita pilnvarotam apkopes centram.

Tīrīšana

Ik pa laikam noslaukiet ārējās virsmas (instrumenta korpusu) ar lupatiņu, kas samitrināta ziepjuūdenī.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDPIEDERUMI

UZMANĪBU!

- Šos piederumus vai papildierīces ieteicams izmantot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita instrumentu. Ja tiek izmantoti citi piederumi vai papildierīces, var rasties ievainojuma risks. Lietojiet piederumus vai papildierīces tikai paredzētajiem mērķiem.

Ja vēlaties uzzināt sīkāku informāciju par šiem piederumiem, jautājiet vietējā Makita apkopes centrā.

- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs
- Trijkājis
- Skrūvspīles
- Pretatspīduma plēve

PIEZĪME.

- Daži no šeit minētajiem piederumiem var būt iekļauti instrumenta standarta komplektācijā. Dažādās valstīs tie var atšķirties.

Bendrojo vaizdo paaiškinimas

1 Rėmas	5 Akumulatoriaus dangtelis	8 Jungiklis
2 Pagrindas	6 Akumulatoriaus kasetė	9 Rankenėlė
3 Varžtas	7 Kištukas (forma atskirose šalyse būna nevienoda)	
4 Dangtelio užraktas		

SPECIFIKACIJOS

Modelis	DML805			
Šviesos diodų	20 vnt., 10 W			
Veikimo trukmė* (su akumulatoriumi BL1830)	(Apytiksliai) intensyvusis: 5 val. / silpnasis: 10 val.			
Maitinimo šaltinis	100–240 V, 50–60 Hz, KS arba 14,4 V / 18 V, NS			
Standartinė akumulatoriaus kasetė	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Įtampa (veikiant iš akumulatoriaus)	14,4 V		18 V	
Matmenys (plotis x ilgis x aukštis)	214 mm x 261 mm x 328 mm			
Grynavis svoris	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Slėgio priėmimo sritis (lęšio sritis)	0,0195 m²			

- Kadangi mes vykdome nuolatinę tyrimų ir plėtros programą, čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio perspėjimo.
- Specifikacijos ir akumulatoriaus kasetė atskirose šalyse gali būti nevienodos.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pateikiamas pagal EPTA procedūrą 01/2003
- * Ši vertė yra tik patariamojo pobūdžio. Ji gali skirtis, tai priklauso nuo akumulatoriaus būklės ir aplinkos.

Simboliai

Toliau pateikiami ant įrenginio naudojami ženklai. Prieš pradėdami naudotis, būtinai išsiaiškinkite jų reikšmę.



- Perskaitykite naudojimo instrukciją.



- Naudoti tik patalpoje



- Tik ES šalims
Neišmeskite elektros įrangos ar akumulatoriaus paketo kartu su buitinėmis atliekomis!
Laikantis Europos direktyvų dėl Elektros ir elektroninės įrangos atliekų, Maitinimo elementų ir akumuliatorių bei Maitinimo elementų ir akumuliatorių atliekų, taip pat – jų įgyvendinimo nacionalinėje teisėje priemonių, baigtą eksploatuoti elektros įrangą, maitinimo elementus ir akumulatoriaus paketą (-us) būtina atskirai surinkti ir priduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę.



- DVIGUBA IZOLIACIJA



- Optinis spinduliuavimas (ultravioletiniai ir infraraudonieji spinduliai).
Maksimaliai apribokite poveikį akims ir odai.



- Nežiūrėkite į veikiančią žibintą.



- Naudokite tinkamus skydus arba akių apsaugas.



- Būkite ypač atsargūs ir dėmesingi!

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

⚠ ĮSPĖJIMAS! naudojantis elektriniais įrankiais, būtina visada laikytis bazinių saugos atsargumo priemonių, kad būtų sumažintas gaisro, elektros smūgio ir susižalojimų pavojus. Taip pat laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

⚠ ATSARGIAI!

1. Kai įrankis nenaudojamas, jį būtina išjunkite ir atjunkite / išimkite iš jo akumulatoriaus kasetę.
2. Neuždenkite ir neužkimškite įjungto įrankio audiniu, kartonu ar pan. Jei uždengsite ar užkimškite, rizikuosite sukelti gaisrą.
3. Nenaudokite įrankio drėgnoje ar šlapioje vietoje. Saugokite įrankį nuo lietaus ar sniego. Neplaukite jo vandenyje.
4. Nenaudokite įrankio sprogyje aplinkoje, pvz., jei aplinkoje yra itin degių skysčių, dujų ar dulkių.
5. Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Niekada ir niekaip nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

6. Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Jei įsūj kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
7. Tinkamai elkitės su kabeliu. Niekada nenaudokite kabelio elektriniam įrankiui nešti, traukti ar nuo elektros tinklo atjungti. Laikykite kabelį atokiai nuo šilumos, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti ar supainioti kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
8. Naudojant elektrinį įrankį lauke, reikia naudoti laukui tinkamą ilginimo kabelį. Jei naudosite lauko sąlygoms tinkamą kabelį, sumažinsite elektros smūgio pavojų.
9. Pažeidus šio šviestuvo išorinį lankstųjį kabelį ar laidą, jį turi pakeisti įgalotojo serviso centro specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.
10. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos diodų skleidžiamą šviesą ar šviesos šaltinį.

Žibintas klasifikuojamas kaip 1 rizikos grupės gaminy.

- a) Žibintas ar jų sistema nepatenka į Išimties grupę. Naudotojams kylantis pavojus priklauso nuo to, kaip jie įrengs ir naudos gaminį.
- b) Eksploatuojant į išimties grupę nepatenkančius gaminius, kyla didžiausias optinio spinduliavimo pavojus ir kiti optinio spinduliavimo pavojai.
- c) Siekiant išvengti galimo pavojo optinio spinduliavimo poveikio, būtina tinkamai surinkti, įrengti, prižiūrėti ir saugiai naudoti gaminį, laikantis aiškių įspėjimų dėl taikytinų atsargumo priemonių.
- d) Reikia atsižvelgti į patarimus dėl saugių naudojimo procedūrų ir įspėjimus dėl pagrįstai numatomo netinkamo naudojimo atveju, veiklos sutrikimų ir pavojingų gedimų.
- e) **DĖMESIO:** šis gaminy skleidžia ultravioletinius ir infraraudonuosius spindulius.
- f) **[SPĖJIMAS!]** šis gaminy skleidžia infraraudonuosius spindulius.
- g) **ATSARGIA!** šis gaminy gali skleisti pavojingą optinį spinduliavimą.
- h) Maksimaliai apribokite poveikį akims ir odai. Naudokite tinkamus skydus.
- i) Naudokite tinkamus skydus arba akių apsaugas.
- j) Nežiūrėkite į veikiančią žibintą. Tai gali pakenkti akims.
- k) Dėl poveikio gali būti sudirginta oda. Venkite poveikio akims.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Jei vieno tipo akumulatoriaus kasetei skirtą įkroviklį naudosite kitai akumulatoriaus kasetei įkrauti, rizikuosite sukelti gaisrą.
2. Į akumulatorinius įrankius dėkite tik jiems skirtas akumulatoriaus kasetes. Jei naudosite kitas akumulatorių kasetes, rizikuosite susižaloti ar sukelti gaisrą.
3. Kai nenaudojate akumulatoriaus kasetės, laikykite ją atokiai nuo metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie gali sujungti kontaktus. Dėl akumulatoriaus kontaktų trumpojo jungimo galima nusideginėti arba gali kilti gaisras.

4. Netinkamai eksploatuojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio sąlyčio atveju nuplaukite paveiktą vietą vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS DĖL AKUMULATORIAUS KASETEI

1. Prieš pradėdami naudoti akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimo žymas, pateikiamas ant (1) akumulatoriaus įkroviklio, (2) akumulatoriaus ir (3) gaminio, kuriame naudojamas akumulatoriaus.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei veikimo trukmė žymiai sumažėjo, nedelsdami nutraukite eksploataciją. Kitaip kyla perkaitimo pavojus, galite nudegti ir netgi gali kilti sprogimas.
4. Jei į akis patektų elektrolito, išskalaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Kitaip galite apakti.
5. Neatlikite akumulatoriaus kasetės trumpojo jungimo: (1) Nelieskite kontaktų jokių laidžių daiktų. (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę talpykloje su kitais metaliniais daiktais, pvz., vinimis, monetomis ir pan. (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Jei sujungsite akumulatorių trumpuoju jungimu, gali gerokai padidėti srovės stipris, gaminy gali perkaisti, nudeginti ir netgi sugesti.

6. Nelaiykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės tose vietose, kuriose temperatūra gali pasiekti arba viršyti 50°C.
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės net jei ji rimtai pažeista arba visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Būkite atsargūs: nenumeskite akumulatoriaus ir jo nedaužykite.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Utilizuokite akumulatorių laikydamiesi vietinių reglamentų.

Patarimai, kaip maksimaliai pailginti akumulatoriaus eksploataciją

1. Akumulatoriaus kasetę reikia įkrauti šiai iki galo neišsikrovus. Pastebėję, kad mažėja įrankio galia, būtina sustabdykite įrankį ir įkraukite akumulatoriaus kasetę.
2. Jokių būdu neįkraukite visiškai įkrautos akumulatoriaus kasetės. Įkrovus per daug, trumpėja akumulatoriaus eksploatacija.
3. Įkraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje (10°C – 40°C). Prieš įkraudami karštą akumulatoriaus kasetę, leiskite jai atvėsti.
4. Ilgai nenaudojamą akumulatoriaus kasetę reikia įkrauti kas šešis mėnesius.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

SURINKIMAS

⚠️ ATSARGIAI!

- Prieš pradėdami vykdyti bet kokius darbus su įrankiu, būtina pasirūpinti, kad jis būtų išjungtas, atjungtas, o akumulatoriaus kasetė – išimta.

Rėmo ir pagrindo surinkimas (1 pav.)

Surinkite darbinį žibintą taip:

1. Išsukite varžtus.
2. Įstatykite rėmo kojeles į pagrindą.
3. Sulygiuokite rėmo kiauryanus su pagrindu.
4. Priveržkite juos varžtais.

FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

⚠️ ATSARGIAI!

- Prieš pradėdami reguliuoti ar tikrinti įrankio veikimą, būtina pasirūpinti, kad jis būtų išjungtas, atjungtas, o akumulatoriaus kasetė – išimta.

Naudojimas su akumulatoriumi:

Akumulatoriaus kasetės įdėjimas ir išėmimas

⚠️ ATSARGIAI!

- Prieš įdėdami ar išimdami akumulatoriaus kasetę, būtina išjungti įrankį ir atjunkite jį.
- **Tvirtai laikydami įrankį ir akumulatoriaus kasetę, įstatykite arba išimkite akumulatoriaus kasetę.** Jei nelaikysite įrankio ir akumulatoriaus kasetės tvirtai, jie gali išslėsti jums iš rankų ir būti pažeisti patys arba ką nors sužaloti.

Akumulatoriaus kasetei įrengti atleiskite dangtelio užraktą ir atidarykite akumulatoriaus dangtelį. Įstatykite akumulatoriaus kasetę. Sulygiuokite akumulatoriaus kasetės liežuvelį su grioveliu korpuse ir įstumkite į vietą. Įkiškite iki galo, kol ji spragtelėdama užsifiksuos. Tada uždarykite akumulatoriaus dangtelį. (2 pav.)

Prireikus išimti akumulatoriaus kasetę, išstumkite ją iš įrankio, slinkdami mygtuką kasetės priekyje.

⚠️ ATSARGIAI!

- Būtina įstatykite akumulatoriaus kasetę iki galo. Kitaip ji gali netyčia iškristi iš įrankio ir sužaloti jus arba kitą asmenį.
- Nekiškite akumulatoriaus kasetės per jėgą. Jei nepavyksta kasetės įstumti lengvai, vadinas, ji dedama netinkamai.

Maitinimas iš KS tinklo:

Prijunkite kiškuką prie maitinimo lizdo. (3 pav.)

Šviesos diodų žibinto įjungimas (4 pav.)

Vieną kartą paspauskite jungiklį: žibintas ima ryškiai šviesti (intensyvusis režimas). Paspauskite jungiklį dar kartą: žibintas ima šviesti vidutiniškai (silpnasis režimas). Kad išjungtumėte žibintą, paspauskite jungiklį dar kartą.

Akumulatoriaus apsaugos sistema (5 pav.)

Įrankis turi akumulatoriaus apsaugos sistemą, kuri paigina akumulatoriaus eksploataciją.

Senkant akumulatoriui, šviesos diodai išsijungia (išskyrus vieną antrosios eilutės centre). Tada po maždaug 5–10 minučių sistema automatiškai nutraukia srovę.

DARBAS

⚠️ ATSARGIAI!

- Šis darbinis žibintas skirtas naudoti pramoninėje aplinkoje. Nenaudokite darbinio žibinto buityje.
- Visada statykite įrankį ant plokščio ir stabiliaus pagrindo. Kitaip jis gali nukristi.

Darbinio žibinto kampo nustatymas (6 pav.)

Atlaisvinkite rankenėles abiejose pusėse. Nustatykite darbinio žibinto kampą. Tada vėl prisukite rankenėles.

Trikojo arba spaustuvų naudojimas (papildomi priedai) (7 pav.)

⚠️ ATSARGIAI!

- Prieš naudodami priedus su darbinio žibintu, atidžiai perskaitykite jų naudotojo vadovus.
- Naudodami su trikoju ar spaustuvais, neleiskite bendrajam aukščiui viršyti 1,75 m.

Kad būtų lengviau naudotis, galite pastatyti darbinį žibintą ant trikojo ar į spaustuvus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠️ ATSARGIAI!

- Prieš pradėdami vykdyti įrankio patikros ar techninės priežiūros darbus, būtina pasirūpinti, kad jis būtų išjungtas, atjungtas, o akumulatoriaus kasetė – išimta.
- Niekada nenaudokite benzino, skiediklio, spirito ir panašių medžiagų. Gali pakisti gaminio spalva, jis gali deformuotis arba sutrūkinėti.

Naudotojui leidžiama vykdyti tik tuos techninės priežiūros darbus, kurie yra aprašyti šiame naudotojo vadove. Visus kitus darbus turi atlikti Makita įgaliotųjų serviso centrų specialistai.

Valymas

Retkarčiais nušluostykite įrankio korpusą muiliniu vandeniu sudrėkinta šluoste.

Siekiant išlaikyti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, bet kokios kitos techninės priežiūros ar reguliavimo darbai turi būti vykdomi tik „Makita“ įgaliotuosiuose serviso centruose ir tik naudojant „Makita“ atsargines dalis.

PAPILDOMI PRIEDAI

⚠️ ATSARGIAI!

- Su šiaime vadove aprašytu „Makita“ įrankiu rekomenduojama naudoti toliau nurodytus priedus. Jei naudosite bet kokius kitus priedus, gali kilti susižalojimo pavojus. Priedus reikia naudoti tik pagal jų nurodytąją paskirtį.

Jei jums reikia pagalbos ar išsamesnės informacijos apie šiuos priedus, susisiekite su savo vietiniu „Makita“ aptarnavimo centru.

- „Makita“ originalusis akumulatorius ir įkroviklis
- Trikojis
- Spaustuvai
- Apsaugos nuo blizgesio plėvelė

PASTABA.

- Kai kurie sąrašys pateikiami priedai gali būti standartiniai (pateikti įrankio komplekte). Jie atskirose šalyse gali būti skirtingi.

Üldvaate selgitus

1 Raam	4 Akukaane lukk	7 Pistik (kuju võib riigiti erineda)
2 Alus	5 Akukaas	8 Lüliti
3 Krugi	6 Aku	9 Nupp

TEHNILISED ANDMED

Mudel	DML805			
LED	20 tk, 10 W			
Tööaeg* (aku BL1830)	(Ligikaudselt) Kõrge: 5 tundi / madal: 10 tundi			
Toiteallikas	100–240 V / 50–60 Hz vahelduvvool või 14,4 V / 18 V alalisvool			
Standardaku	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Pinge (aku kasutamisel)	14,4 V		18 V	
Mõõtmed (p x l x k)	214 x 261 x 328 mm			
Netomass	2,3 kg	2,5 kg	2,4 kg	2,6 kg
Surve vastuvõtuala (läätsel)	0,0195 m ²			

- Kuna tegeleme pidevalt teadus- ja arendustööga, võib käesolev tehniline teave etteaatamata muutuda.
- Tehniline teave ja akukassett võivad riigiti erineda.
- Kaal koos akukassetiga EPTA-Procedure 01/2003 järgi

* See väärtus on ainult soovituslik. See võib olenevalt aku seisukorrast ja keskkonnast muutuda.

Sümbolid

Järgnevalt on toodud seadmega seotud sümbolid. Enne seadme kasutamist veenduge, et teate kõigi sümbolite tähendust.



- Lugege kasutusjuhendit.



- Ainult sisetingimustes kasutamiseks



- Ainult EL-i liikmesriikidele
Ärge visake elektriseadmeid ja akusid olmeprügi hulka!
Vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete romude kohta, direktiivile patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende rakendamisele vastavalt riiklikele seadustele tuleb kasutuselt kõrvaldatavad elektriseadmed ja akud eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikku taaskasutuskeskusesse toimetada.



- TOPELTISOLATSIOON



- Optiline kiirgus (UV ja infrapun).
Minimeerige kokkupuudet silmade või nahaga.



- Ärge jääge töötavat valgustit vaatama.



- Kasutage sobivat varjestust või silmade kaitset.



- Olge eriti hoolikas ja tähelepanelik!

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! Elektritööriistade kasutamisel tuleb alati tulekahju-, elektrilöögi- ja kehavigastuste ohu vähendamiseks järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmised.

LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED.

⚠ ETTEVAATUST!

1. Kui tööriista ei kasutata, lülitage see alati välja ning ühendage lahti / eemaldage aku tööriista küljest.
2. Ärge katke või ummistage töötavat tööriista riidelapi, papi vms. Selle tagajärjel võib tööriista põlema süttida.
3. Ärge kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes. Ärge jätke tööriista vihma ega lume kätte. Ärge peske seda vees.
4. Ärge kasutage tööriista plahvatusohtlik keskkonnas, näiteks tuloõhtlike vedelike, gaaside või tolmü läheduses.
5. Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi tehke pistikule muudatusi. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid. Muudatusteta pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
6. Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega. Elektrilöögioht on suurem, kui teie keha on maandatud.

7. Ärge väärkasutage juhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, vedamiseks või pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlidest, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögiohtu.
8. Elektritööriista kasutamisel välistingimustes tuleb kasutada välistingimuste jaoks sobivat pikendusjuhet. Välistingimuste jaoks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
9. Kui selle valgusti välimine paindub kaabel või juhe on kahjustatud, tuleb see asendada ainult volitatud hoolduskeskuses, et vältida ohtu.
10. Ärge vaadake otse LED-valgusti sisse või valgusalikasse.

Valgusti on klassifitseeritud 1. riskirühma.

- a) Valgusti või valgustusüsteem ei kuulu erandjuhmaning vaatajatega seotud ohud sõltuvad toote paigaldamisest ja kasutamisest.
- b) Kõige piiravam optilise kiirguse oht ja muude optiliste kiirguste ohud väljaspool erandjuhmaning.
- c) Õige kokkupanek, paigaldus, hooldus ja ohutu kasutamine, sealhulgas selged hoiatused seoses ettevaatusabinõudega võimaliku kokkupuute vältimiseks ohtliku optilise kiirgusega.
- d) Nõuanded ohutuks kasutamiseks ja hoiatused seoses mõistlikult ettenähtavate väärkasutamiste, tõrgete ja ohtlike rikkerežiimidega.
- e) PANGE TÄHELE: See toode kiirgab UV- ja infrapunakiirgust.
- f) HOIATUS! See toode kiirgab infrapunakiirgust.
- g) ETTEVAATUST! See toode kiirgab võimalikku ohtlikku optilist kiirgust.
- h) Minimeerige kokkupuudet silmade või nahaga. Kasutage sobivat varjestust.
- i) Kasutage sobivat varjestust või silmade kaitset.
- j) Ärge jääge töötavat valgustit vaatama. See võib olla silmadele kahjulik.
- k) Kokkupuude võib põhjustada silmade või naha ärritust. Vältige kokkupuudet silmadega.

Akutoitega tööriista kasutamine ja hooldus

1. Laadige ainult tootja ettenähtud laadijaga. Ühte tüüpi aku jaoks mõeldud laadija võib teist tüüpi akuga kasutamisel põhjustada tuleohtu.
2. Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt ettenähtud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada kehavigastuste ja tuleohtu.
3. Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad tekitada kahe klemmi vahel ühenduse. Akuklemmide lühistamine võib tekitada põletusi või põhjustada tulekahju.
4. Väärkasutuse olukordades võib akust lekkida vedelikku, vältige kokkupuudet. Tahtmatu kokkupuute korral peske veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust lekkiv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED SEOS AKUGA

1. Enne aku kasutamist lugege läbi kõik (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) akut kasutaval tootel asuvad juhised ja hoiatused.
2. Ärge võtke akut osadeks.
3. Kui aku tööaeg on oluliselt lühenenud, lõpetage kohe selle kasutamine. Kasutus võib põhjustada ülekuumenemise, põletuse ja isegi plahvatuse ohtu.
4. Elektrolüüdi sattumisel silma loputage silmi puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole. Vastasel juhul võite kaotada nägemise.
5. Ärge lühistage akut.
 - (1) Ärge puudutage klemme juhtivate materjalidega.
 - (2) Ärge hoiundage akut koos teiste metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Vältige aku kokkupuudet vee või vihmaga.
 Aku lühis võib põhjustada suurt voolu, ülekuumenemist, põletusi ja isegi riket.
6. Ärge hoiundage tööriista ja akut kohtades, kus temperatuur võib tõusta temperatuurini 50°C või rohkem.
7. Ärge põletage akut isegi siis, kui see on tugevalt kahjustatud saanud või täiesti tühi. Aku võib tules plahvatada.
8. Vältige aku mahakukkumist või põrutamist.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Järgige kohalikke eeskirju aku kasutuselt kõrvaldamisel.

Näpunäited aku maksimaalse tööea tagamiseks

1. Laadige akut enne, kui see saab täiesti tühjaks. Lõpetage alati tööriista kasutamine ja laadige akut, kui märkate, et tööriista jõudlus on vähenenud.
2. Ärge laadige täielikult laetud akut. Ülelaadimine lühendab aku tööiga.
3. Laadige akut toatemperatuuril 10°C kuni 40°C. Laske kuumal akul enne laadimist jahtuda.
4. Kui akut ei kasutata pikka aega, laadige seda kord iga kuue kuu tagant.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles edaspidiseks kasutamiseks.

PAIGALDUS

⚠ ETTEVAATUST!

- Enne tööriistal tööde teostamist veenduge alati, et tööriist oleks välja lülitatud, vooluvõrgust eemaldatud ning aku eemaldatud.

Raami ja aluse kokkupanek (jn 1)

Pange töövalgusti kokku järgmisel viisil.

1. Eemaldage kruvid.
2. Sisestage raami jalad alusesse.
3. Joondage raamis ja aluses olevad augud.
4. Kinnitage need kruvidega.

TALITLUSE KIRJELDUS

⚠ ETTEVAATUST!

- Enne tööriista reguleerimist või toimimise kontrollimist veenduge alati, et tööriist oleks välja lülitatud, vooluvõrgust eemaldatud ning aku eemaldatud.

Kasutamine koos akuga:

Aku paigaldamine või eemaldamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Enne aku paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- **Aku paigaldamisel või eemaldamisel hoidke tööriistast ja akust tugevalt kinni.** Vastasel korral võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akut või tekitada kehavigastusi.

Aku paigaldamiseks vabastage akukaane lukk ning põhjustada tööriista ja aku purunemist või tekitada kehavigastusi. Sisestage aku. Joondage aku keel korpuses oleva soonega ja libistage aku paika. Lükake aku lõpuni, kuni see klõpsatusega lukustub. Seejärel sulgege akukaas. (jn 2)

Aku eemaldamiseks lükake aku esiküljel olevat nuppu ja tõmmake aku tööriistast välja.

⚠ ETTEVAATUST!

- Paigaldage aku alati täielikult. Vastasel korral võib see kogemata tööriistast välja kukkuda ning tekitada vigastuse teile või kellelegi teisele lähedal viibivale.
- Ärge paigaldage akut jõuga. Kui aku ei liigu vabalt oma kohale, sisestatakse seda valesti.

Kasutamine vahelduvvoolutoitega:

Ühendage pistik vooluallikasse. (jn 3)

LED-valgusti sisselülitamine (jn 4)

Kui vajutate lülitit ühe korra, põleb valgusti eredalt (kõrge režiim). Kui vajutate lülitit uuesti, põleb valgusti nõrgalt (madal režiim). Valgusti väljalülitamiseks vajutage lülitit veel üks kord.

Aku kaitsesüsteem (jn 5)

Aku on varustatud aku kaitsesüsteemiga, et pikendada aku tööiga.

Kui aku hakkab tühjaks saama, kustuvad kõik LED-tuled peale ühe (see, mis asub teise rea keskel). Seejärel umbes viie kuni kümne minuti pärast lülitab süsteem toite välja.

KASUTAMINE

⚠ ETTEVAATUST!

- Töövalgusti on mõeldud ehitus- ja paigaldustöödeks. Ärge kasutage töövalgustit majapidamisotstarbeks.
- Asetage tööriist alati tasasele ja stabiilsele kohale. Vastasel juhul võib nende kukkumine põhjustada õnnetuse.

Töövalgusti valgustusnurga reguleerimine (jn 6)

Keerake lahti mõlemal küljel asuvad nupud. Reguleerige töövalgusti valgustusnurka. Seejärel keerake nupud uuesti kinni.

Kasutamine koos statiivi või kinnitusseadmega (lisatarvikud) (jn 7)

⚠ ETTEVAATUST!

- Enne lisatarvikute kasutamist koos töövalgustiga, lugege hoolikalt läbi nende kasutusjuhendid.
- Töövalgusti kasutamisel koos statiivi või kinnitusseadmega ei tohi summaarne kõrgus ületada 1,75 m.

Töö hõlbustamiseks võib töövalgustit kasutada koos statiivi või kinnitusseadmega.

HOOLDUS

⚠ ETTEVAATUST!

- Enne kontrolli või hoolduse teostamist veenduge alati, et tööriist oleks välja lülitatud, vooluvõrgust eemaldatud ning aku eemaldatud.
- Ärge kasutage kunagi gasoliini, bensiini, vedeldit, alkoholi vms. See võib põhjustada värvimuutusi, deformeerumist või pragunemist.

Kasutaja võib teostada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid. Mis tahes muud tööd peab teostama mõni Makita volitatud hoolduskeskustest.

Puhastamine

Puhastage aeg-ajalt tööriista välispinda (korpust) seebivees niisutatud lapiga.

Et tagada toote OHUTUS ja TÖÖKINDLUS, peab parandus-, hooldus- ja kohandustöid teostama mõni Makita volitatud hoolduskeskustest, kasutades alati Makita varuosi.

LISATARVIKUD

⚠ ETTEVAATUST!

- Need lisatarvikud ja -seadmed on soovitatavad kasutamiseks selles juhendis kirjeldatud Makita tööriistaga. Mis tahes muude lisatarvikute ja -seadmete kasutamine võib põhjustada kehavigastuste ohtu. Kasutage lisatarvikut või -seadet ainult ettenähtud otstarbel.

Kui soovite seoses nende lisatarvikutega abi või lisateavet, pöörduge kohaliku Makita hoolduskeskuse poole.

- Makita originaalaku ja -laadija
- Statiiv
- Kinnitusseade
- Pimestusvastane kile

MÄRKUS.

- Mõned loendis toodud esemed võivad olla tööriista kompleksis standardtarvikutena. Need võivad riigiti erineda.

Объяснение общего вида

1 Рама	5 Крышка батареи	8 Переключатель
2 Основание	6 Батарейный картридж	9 Ручка
3 Винт	7 Штгелсельная вилка (форма может различаться в зависимости от страны)	
4 Блокировка крышки		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DML805			
Светодиод	20 штук, 10 Вт			
Время работы* (с батареей BL1830)	(Приблизительно) Сильный: 5 часов / Слабый: 10 часов			
Источник питания	100-240 В 50-60 Гц переменного тока или 14,4 В / 18 В постоянного тока			
Стандартный батарейный картридж	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Напряжение (при эксплуатации от батареи)	14,4 В		18 В	
Размер (Д x Ш x В)	214 мм x 261 мм x 328 мм			
Вес нетто	2,3 кг	2,5 кг	2,4 кг	2,6 кг
Область приема давления (Область линзы)	0,0195 м²			

- Благодаря нашей постоянной программе исследования и развития приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и батарейный картридж могут различаться в зависимости от страны.
- Вес, с батарейным картриджем, в соответствии с Процедурой ЕРТА 01/2003
- * Эта величина только для уведомления. Она может различаться в соответствии с состоянием и окружением батареи.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для оборудования. Перед использованием убедитесь, что Вы понимаете их значение.



• Прочитайте руководство по эксплуатации.



• Для использования только в помещении



- Только для стран ЕС
Не утилизируйте электрическое оборудование или батарейный блок вместе с бытовым мусором!
Согласно Европейским Директивам об утилизации электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов, утилизации батарей и аккумуляторов, и для ее выполнения в соответствии с государственными законами, электрическое оборудование, батареи и аккумуляторные (е) блок(и), срок службы которых истек, должны быть отдельно собрано и возвращено в пункт утилизации вторично используемого сырья с соблюдением требований охраны окружающей среды.
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



- Оптическое излучение (ультрафиолетовое и инфракрасное).
Минимизация воздействия на глаза или кожу.
- Не смотрите на работающую лампу.



- Используйте подходящее экранирование или защиту для глаз.



- Соблюдайте особую осторожность и будьте особенно внимательны!

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травмы, при использовании электрических инструментов следует всегда выполнять основные указания по технике безопасности, включая следующие:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Когда инструмент не используется, обязательно выключите его и отсоедините от сети / удалите батарейный картридж из инструмента.
2. Не закрывайте и не засоряйте осветительное устройство тканью, картоном и т.п. Закрывание или засорение могут привести к возгоранию.
3. Не используйте инструмент в сырых или влажных местах. Не подвергайте инструмент воздействию дождя или снега. Не мойте его в воде.
4. Не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.
5. Штгелсельные вилки электрического инструмента должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте штгелсельную вилку. Не используйте никакие штгелселья-переходники с заземленными (замкнутыми на землю) электрическими инструментами. Немодифицированные штгелсельные вилки и соответствующие розетки уменьшают опасность поражения электрическим током.
6. Избегайте контакта тела с замкнутыми на землю или заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Опасность поражения электрическим током возрастает, если Ваше тело замкнуто на землю или заземлено.

7. Не нарушайте правила эксплуатации шнура. Никогда не используйте шнур для переноски электрического инструмента, подтягивания или отсоединения его от сети. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых углов или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают опасность поражения электрическим током.
8. При эксплуатации электрического инструмента на улице используйте удлинительный шнур, подходящий для наружного использования. Использование шнура, подходящего для наружного использования, уменьшает опасность поражения электрическим током.
9. Если внешний гибкий кабель или шнур этого осветительного прибора поврежден, во избежание опасности его следует заменять исключительно в уполномоченном центре по техобслуживанию.
10. Не смотрите непосредственно на светодиодную лампу или на источник света.

Лампа относится к группе риска 1.

- a) Лампа или система ламп превышает параметры Освобожденной Группы, и опасность для смотрящего зависит от того, каким образом изделие установлено и используется пользователем;
- b) Основная ограничительная опасность оптического излучения и прочие опасности оптического излучения превышают параметры Освобожденной Группы.
- c) Правильная сборка, установка, техническое обслуживание и безопасное использование, включая четкие предупреждения, связанные с предотвращением возможного воздействия опасного оптического излучения.
- d) Советы по процедурам безопасной эксплуатации и предупреждения, связанные с достаточной предсказуемыми ошибками, неисправностями и опасными видами отказов.
- e) ЗАМЕЧАНИЕ: Это изделие испускает ультрафиолетовое и инфракрасное излучение.
- f) ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Это изделие испускает инфракрасное излучение.
- g) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Потенциально опасное оптическое излучение, испускаемое этим устройством.
- h) Минимизация воздействия на глаза и кожу. Используйте подходящее экранирование.
- i) Используйте подходящее экранирование или защиту для глаз.
- j) Не смотрите на работающую лампу. Это может повредить глаза.
- k) В результате воздействия может появиться раздражение глаз или кожи. Не допускайте воздействия на глаза.

Использование инструмента с батарейным питанием и уход за ним

1. Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, которое подходит для батарейного картриджа одного типа, может вызвать риск возникновения пожара при использовании с другим батарейным картриджем.
2. Используйте электрические инструменты только со специально спроектированными батарейными картриджами. Использование любых других батарейных картриджей может вызвать риск получения травмы или возникновения пожара.

3. Когда батарейный картридж не используется, не храните его с другими металлическими предметами, такими как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к контакту одного разъема с другим. Закорачивание клемм батареи может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильных условиях эксплуатации возможно испускание жидкости из батареи; избегайте контакта с ней. Если случайно произошел контакт, смойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь также за медицинской помощью. Жидкость, испускаемая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БАТАРЕЙНОГО КАРТРИДЖА

1. Перед использованием батарейного картриджа прочитайте все инструкции и предупреждающие отметки на (1) зарядном устройстве для батареи, (2) батарее и (3) изделии, используемом батареею.
2. Не разбирайте батарейный картридж.
3. Если время работы стало слишком коротким, немедленно прекратите эксплуатацию. Это может привести к перегреву, возможному возгоранию и даже к взрыву.
4. Если электролит попадет в Ваши глаза, промойте их чистой водой и сразу обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте накоротко батарейный картридж:
 - (1) Не прикасайтесь к клеммам никакими проводящими ток материалами.
 - (2) Не храните батарейный картридж в контейнере с другими металлическими предметами, например, с гвоздями, монетами и т.п.
 - (3) Не подвергайте батарейный картридж воздействию воды или дождя.
 Закорачивание батареи может вызвать возникновение тока большой силы, перегрев, возможное возгорание и даже поломку.
6. Не храните инструмент и батарейный картридж в местах, где температура может достигнуть или превзойти 50°C.
7. Не сжигайте батарейный картридж, даже если он серьезно поврежден или срок его службы полностью завершился. Батарейный картридж может взорваться в огне.
8. Будьте внимательны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
9. Не используйте поврежденную батарею.
10. Следуйте местным постановлениям, касающимся утилизации батареи.

Советы для достижения максимального срока службы батареи

1. Заряжайте батарейный картридж до того, как он полностью разрядится. Всегда прекращайте эксплуатацию инструмента и заряжайте батарейный картридж, когда Вы заметите уменьшение мощности инструмента.
2. Никогда не заряжайте повторно полностью заряженный батарейный картридж. Чрезмерная зарядка сокращает срок службы батареи.
3. Заряжайте батарейный картридж при комнатной температуре в пределах 10°C – 40°C. Перед зарядкой горячего батарейного картриджа дайте ему охладиться.

- Заряжайте батарейный картридж один раз каждые шесть месяцев, если Вы не используете его в течение длительного периода времени.

Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего использования.

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен, отсоединен от сети, а батарейный картридж удален, перед выполнением любой работы с инструментом.

Сборка рамы и основания (Рис. 1)

Собирайте прожектор следующим образом:

1. Удалите винты.
2. Вставьте ножки рамы в основание.
3. Совместите отверстия рамы и основания.
4. Закрепите их с помощью винтов.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен, отсоединен от сети, а батарейный картридж удален перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.

Использование с батареей:

Установка или удаление батарейного картриджа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой или удалением батарейного картриджа обязательно выключайте инструмент и отсоедините его от сети.
- **Крепко держите инструмент и батарейный картридж при установке или удалении батарейного картриджа.** Если держать инструмент и батарейный картридж не крепко, это может привести к тому, что они выскользнут из Ваших рук и приведут к повреждению инструмента и батарейного картриджа и к травме.

Чтобы установить батарейный картридж, высвободите блокировку крышки и откройте крышку батареи. Затем вставьте батарейный картридж. Совместите язычок на батарейном картридже с канавкой на корпусе и задвиньте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с небольшим щелчком. Затем закройте крышку батареи. (Рис. 2)

Чтобы удалить батарейный картридж, выдвиньте его из инструмента, сдвигая кнопку на передней стороне картриджа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно установите батарейный картридж полностью на место. В противном случае, он может случайно выпасть из инструмента, что может привести к получению травмы Вами или кем-нибудь поблизости.
- Не устанавливайте батарейный картридж, прилагая к нему силу. Если картридж не задвигается без усилия, то его установка выполняется неправильно.

Использование с питанием от переменного тока:

Подсоедините штепсельную вилку к сетевому источнику питания. (Рис. 3)

Включение светодиодной лампы (Рис. 4)

Нажмите переключатель один раз, лампа загорается ярко (сильный режим). Нажмите переключатель еще раз, лампа загорается умеренно (слабый режим). Для выключения лампы нажмите переключатель еще раз.

Система защиты батареи (Рис. 5)

Инструмент оснащен системой защиты батареи для продления срока службы батареи.

Когда батарея разряжается, светодиодные лампы гаснут все кроме одной (которая находится в центре на второй линии). Затем примерно через пять-десять минут система автоматически отключает питание.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Этот прожектор предназначен для использования на полевых работах. Не используйте прожектор для бытовых нужд.
- Всегда размещайте инструмент на ровном и устойчивом месте. В противном случае он может упасть.

Регулировка угла прожектора (Рис. 6)

Ослабьте ручки с обеих сторон. Отрегулируйте угол прожектора. Затем снова закрепите ручки.

Использование со штативом или тисками (дополнительные принадлежности) (Рис. 7)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации принадлежностей перед тем, как использовать их с прожектором.
- При использовании штатива или тисков общая длина не должна превышать 1,75 м.

Вы можете поставить прожектор на штатив или тиски, чтобы облегчить эксплуатацию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен, отсоединен от сети, а батарейный картридж удален, перед выполнением проверки или техническим обслуживанием.
- Ни в коем случае не используйте бензин, бензолин, растворители, спирт и подобные вещества. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин.

Пользователь может выполнять только такие работы по техническому обслуживанию, которые описаны в этой инструкции по эксплуатации. Все прочие работы должны выполняться в уполномоченных центрах по техническому обслуживанию Makita.

Очищение

Время от времени протирайте внешние части (корпус инструмента) инструмента с помощью ткани, смоченной в мыльной воде.

Для БЕЗОПАСНОЙ и НАДЕЖНОЙ эксплуатации изделия ремонт, любое другое техническое обслуживание или регулировка должны проводиться в уполномоченных центрах по техобслуживанию Makita, всегда используя запасные части Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с Вашим инструментом Makita, указанным в этом руководстве. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может привести к травме. Используйте принадлежности или приспособления только для указанных целей.

Если Вам необходима какая-либо помощь относительно дальнейших подробностей об этих принадлежностях, обращайтесь в Ваш местный центр по техобслуживанию Makita.

- Оригинальная батарея и зарядное устройство Makita
- Штатив
- Тиски
- Антибликовая пленка

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые пункты в списке могут быть включены в комплект поставки инструмента как стандартные принадлежности. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan